

# ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 09/2013

Рік I

**06 жовтня 2013**

15-а неділя по  
Зісланні Св. Духа

**Глас 6**

*Зачаття св. Йоана Хрестителя*

*Парафія Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині*

[www.cerkiew.olsztyn.pl](http://www.cerkiew.olsztyn.pl)

## ХРАМОВИЙ ПРАЗНИК ПОКРОВИ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

**11 жовтня 2013 р.**

**П'тниця**

**год. 18.00**

**Велика Вечірня**

**з Литією**



**12 жовтня 2013 р.**

**Субота**

**год. 10.00**

**Божевственна**

**Літургія**



**Євангеліє  
від Луки  
10, 38-42;  
11, 27-28.**

Коли ж вони були в дорозі, він увійшов в одне село, і якась жінка, Марта на ім'я, прийняла його в хату. Була ж у неї сестра що звалася Марія; ця, сівши в ногах Господа, слухала його слова. Марта ж клопоталась усякою прислугою. Наблизившись, каже: "Господи, чи тобі байдуже, що сестра моя лишила мене саму служити? Скажи їй, щоб мені допомогла." Озався Господь до неї і промовив: "Марто, Марто, ти побиваєшся і клопочешся про багато, одного ж потрібно. Марія вибрала кращу частку, що не відніметься від неї." Коли він говорив це, жінка якась, піднісши голос з-між народу, мовила до нього: "Щасливе лоно, що тебе носило, і груди, що тебе кормили." А він озався: "Справді ж блаженні ті, що слухають Боже слово і його зберігають."

**Апостол  
до  
Євр. 9, 1-7.**



Перший завіт мав також свої установи щодо служби і святиню земну. Споруджено бо перший намет, де були світильник, стіл і хліби появлення: він зветься «Святе». За другою ж завісою був намет, званий «Святе Святих», із золотим жертвником для палення пахучого кадила та кивотом завіту, цілковито покритий золотом; в ньому був золотий посуд з манною, розцвіле жезло Арона й таблиці завіту. А зверху над ним херувими слави, що крильми отінювали віко. Але про це не час тепер говорити докладно. І при такому влаштуванні всього цього в перший намет увіходять завжди священики, виконуючи служби, в другий - раз на рік - лиш архиєрей, і то не без крові, що її він приносить за свої і людські провини.

**Під Твою милість прибігаємо, Богородице Діво, молитвами нашими в скорботах не погорди, але від бід ізбав нас, єдина чиста і благословенна.**



## Євангеліє від Матея 22, 35-46

І от один із них, законоучитель, спитав його, спокушаючи: "Учителю, котра найбільша заповідь у законі?" Він же сказав до нього: "Люби Господа, Бога твого, всім твоїм серцем, усією твоєю душею і всією думкою твоєю: це найбільша й найперша заповідь. А друга подібна до неї: Люби ближнього твого, як себе самого. На ці дві заповіді ввесь закон і пророки спираються." Коли фарисеї були вкупі, Ісус спитав їх: "Що ви думаєте про Христа? Чий він син?" Кажуть йому: "Давидів." Він до них мовить: "Як же Давид у надхненні називає його Господом, кажучи: Господь промовив Владиці моєму: Сідай праворуч мене, доки не покладу твоїх ворогів тобі під ноги. Коли, отже, Давид його Господом називає, то як він може бути його сином?" І ніхто не міг йому відповісти й слова, і від того дня ніхто не важився більше його запитувати.

## Апостол до 2 Кор. 4, 6-15



Бо Бог, який сказав: «Нехай із темряви світло засяє», - він освітлив серця наші, щоб у них сяяло знання Божої слави, що на обличчі Ісуса Христа. А маємо цей скарб у глиняних посудинах, щоб було видно, що велич сили є від Бога, а не від нас. Нас тиснуть зідусіль, але ми не пригноблені; ми в труднощах, та ми не втрачаємо надії; нас гонять, та ми не покинуті; ми повалені, та не знищені. Увесь час носимо в тілі мертвоу Ісуса, щоб і життя Ісуса в нашій житті було явним. Нас бо ввесь час живими віддають на смерть із-за Ісуса, щоб і життя Ісуса було явним у нашій смертній тілі. І так смерть діє в нас, а життя у вас. Та мавши той самий дух віри, про який написано: «Я вірував, тому й говорив», - то й ми віримо, тому й говоримо; бо знаємо, що той, хто воскресив Господа Ісуса, - воскресить і нас з Ісусом і поставить з вами. Бо все це ради вас, щоб розмножена благодать через багатьох збагатила подяку на славу Божу.

### ДУХ БОГОСЛУЖЕННЯ ПРАЗНИКА ПОКРОВИ

Богослуження цього празника віддзеркалюють глибоку і давню віру Східної Церкви й нашого народу в заступництво й опіку Пресвятої Богоматері.

На стихирах малої вечірні Церква закликає всіх вірних святкувати празник Покрову: "Прийдіть, всі любителі празника, і прославно чесний покров Божої Матері. Вона бо до Сина благально руки простерла, а її святим покровом увесь світ покритий. Тому устами й серцем, піснями і співами духовними, з усіма, що прибігають, празнуймо світло".

У стихирах вечірні й утрени, у тропарі й каноні свята Церква виливає і оспівує свою дитинну любов, беззастережне довір'я в її могутню опіку і швидку допомогу, її значення в нашому спасенні та превелике материнське милосердя. "Богородице чиста, - співаємо в першій стихирі великої вечірні, - ти велике заступництво для печальних. Ти скоро помічниця, спасення й укріплення світу. Ти глибина милости, джерело Божої мудрости, для світу покров. Величаймо, вірні, і славимо невимовно її світлий омофор. Благодатна, радуйся з Тобою Господь, що подає світові велику милість".

У сідалні на третій пісні канона сказано: "Ревна й непобідна Заступнице, уповання певне й бездоганне, стіно, покрове і пристановище прибігаючих до Тебе, Приснодіво чиста, моли з ангелами Твого Сина й Бога, дати світові мир і спасення і велику милість".

Тропар дев'ятої пісні канона славить її привілей зціляти недуги душі й тіла та вибавляти від усіх бід: "Ти прийняла від Бога дар, щоб, як Божа Мати, зціляти недуги всіх християн і від бід вибавляти і гріхи прощати і з неволі та від усякої нужди спасати. Тож і нами не погорди, Госпоже, бо ти знаєш, чого потребуємо: здоровля для тіла і спасення для душі".

Святий Отець Пій Х в 1912 році сказав до нашого єпископа Микити Будки такі слова: "Ваш народ не може загинути, бо має дві запоруки: ваш народ любить Євхаристійного Ісуса і Пречисту Діву Марію. З цими запоруками народ не може пропасти".

Так, ми сильно віримо, що гаряча набожність нашого народу до Пресвятої Богородиці, як своєї Покровительки й Заступниці, є найкращою запорукою, що вона ніколи не опустить нашого народу і заступиться за нього перед своїм Сином та випросить у Нього ту превелику ласку, що на наших рідних землях упаде царство тьми й неволі і знову запанує царство її Божого Сина. А тоді знову, як колись, наш народ сотнями й тисячами попливе до її престолів, щоб віддати їй честь, як своїй вірній і невтомній Заступниці, Опікунці й Цариці.

*о. Юліан Катрій, ЧСВВ, "Пізнай свій обряд".*

## КАТЕХИЗМ УГКЦ ХРИСТОС НАША ПАСХА

### Почитання Пресвятої Богородиці

311 Церква соборно сповідує Марію, Матір Господа нашого Ісуса Христа, Богородицею і Приснодівою і почитає її у святах літургійного року та в іконах. Церква в Богородичних святах молитовно споминає спасенні події життя Богородиці: Зачаття святою Анною, Різдва, Введення у храм, Благовіщення, Стрітання та Успення, вбачаючи в ній взірць для нашого зростання у святості.

312 Ікона «Знамення» зображає Христа в лоні Діви – знак, провіщений пророком Ісаєю (пор. Іс. 7, 14). Ікона «Одигітрія» (з грецької *Провідниця, Та, яка вказує шлях*) зображає Богородицю, яка вказує на Христа – путь, істину і життя (пор. Йо. 14, 6). Ікона «Умилення» (Зворушення) зображає тісне сопричастя Матері і Сина. Ікона «Матері Божої неустанної помочі» описує споглядання Божим Дітям майбутніх Страстей та наголошує на співстражданні Богородиці в страстях її Сина. Ікона «Оранта» (з латинської *та, що молиться*) зображає Пресвяту Богородицю з піднятими у молитві руками, як заступницю за людський рід перед Отцем Небесним.

313 До Богородиці, першої обожествленої, Церква зі сміливістю звертається словами: «Пресвята Богородице, спаси нас», розуміючи, що спасає благодать Божа, яка діє в ній. Її спокійна й легка, наче сон, смерть у повноті благодаті стала пробудженням до неба і була названа Успенням. Успення Богородиці показане на іконі празника як «народження» для неба: Христос тримає на руках сповиту пеленами душу Марії. В святкуванні Успення Церква ісповідує, що Богородиця у смерті не зазнала тілесного тління, а «переставилася, від землі до небесних обителів переселившись» – тілом і душею була піднесена Господом до небесної слави<sup>276</sup>. Першою з-поміж людського роду Богородиця була прославлена у своєму тілі, що є образом і нашого воскресіння. Богородиця, будши Матір'ю Життя, переставилася до Життя і «в Успенні світа не оставила»<sup>277</sup>. Її заступництво перед Творцем, яке триває безнастанно, Церква святкує у празнику Покрова Пресвятої Богородиці: «Діва днесь предстоїть у Церкві і з ликами святих невидимо за нас молиться Богу».

### Почитання Пресвятої Богородиці в київській традиції

314 Почитання Богородиці має в київській традиції глибоке коріння. Щекнязь Ярослав Мудрий віддав Русь-Україну під покров Пресвятої Богородиці. На її честь будували численні храми, писали ікони. Найвідоміші з ікон княжого періоду є ікони візантійської традиції Вишгородська (нині Володимирська) і Белзька (нині Ченстоховська). На цій традиції розвинулося і самобутнє українське іконописання. На українських іконах риси обличчя Богородиці добрі та м'які, погляд – теплий і сердечний.

315 Почитання Богородиці особливо поширилося після чудесного зняття турками облоги Почаєва. Це чудо приписували іконі Богородиці, яка була в храмі місцевого монастиря. Місцями паломництв до чудотворних богородичних ікон є також Зарваниця, Унів, Гошів, Страдч, Жировиці, Ярослав, Холм, Марія-Повч та багато інших. Особливе покладання на опіку й допомогу Богородиці стало традицією українського народу.

---

### ПРОЩА ВЧИТЕЛІВ ДО ХРАМУ ПОКРОВИ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ В ОЛЬШТИНІ

14 жовтня 2013 (в понеділок) у нашій парафії будемо відзначати день вчителя. З тієї нагоди запросили ми до нашої парафії на спільне святкування дня працівників едукації, катехитів, вчителів з північних деканатів нашої Архиепархії. До спільної молитви також запрошуємо усіх вчителів, наукових працівників з нашої Ольштинської парафії. Відзначення дня вчителі відбудеться за таким порядком:

- 17.00 - Служба Божа в наміренні усіх вчителів
- 18.00 - Молебень до Пресвятої Богородиці
- 18.30 - зустріч у парафіяльному залі

---

### ПАРФІЯЛЬНА КАВЯРНЯ

Від неділі 29 вересня вистартувала у нашому парафіяльному залі кафетерія. В неділю після ранкової Служби Божої буде можна зайти у парафіяльний зал і за дрібною оплатою спільно напитися кави, чаю та з'їсти тісточко. Всі прибутки з продажі призначені є на втримання парафіяльного залу і організацію різних заходів у нашій парафії.

Сердечно усіх запрошуємо.



## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

### 15-а НЕДІЛЯ - 06.10.2013 – глас 6

Зачаття св. Йоана Христителя

10.00 – Служба Божа

+ за упокій Володимир Белей; Марія,  
Петро Ключковські

14.00 – Служба Божа

+ за упокій Йосиф Хмарич

### ПОНЕДІЛОК - 07.10.2013

*Св. первоумч. й рівноап. Теклі*

7.30 – Служба Божа

17.00 – Служба Божа

18.00 – Вечірня і Молебень до Йосифа  
Обручника

### ВІВТОРОК - 08.10.2013

*Прп. Євфрозинії*

7.30 – Служба Божа

17.00 – Служба Божа

### СЕРЕДА - 09.10.2013

*Переставлення св. ап. і св. Йоана Богослова*

09.00 – Служба Божа і Молебень до Йосифа  
Обручника

17.00 – Служба Божа

### ЧЕТВЕР - 10.10.2013

*Св. мч. Калістрата і дружини Його*

7.30 – Служба Божа

17.00 – Служба Божа

18.00 – Вечірня і Молебень до Йосифа  
Обручника

### П'ЯТНИЦЯ - 11.10.2013

*Прп. ісп. Харитона*

7.30 – Служба Божа

17.00 – Служба Божа і Сповідь

18.00 – Велика Вечірня з Литією

### СУБОТА – 12.10.2013

*Прп. Киріяна саїтника*

## ВІДЗНАЧЕННЯ ХРАМОВОГО ПРАЗНИКА

10.00 – Служба Божа

### 16-а НЕДІЛЯ - 13.10.2013 – глас 7

Св. свщмч. Григорія, єп. Вірменії

10.00 – Служба Божа

+ за упокій Лазука Стефанія  
+ за упокій Володимир, Євфемія,  
Вартоломей з р. Пирчак

14.00 – Служба Божа

### ПРОБА ХОРУ

Репетиція Церковного хору відбудеться в по-  
неділок о год. 19.00 в приміщенні Парафіяльного  
Дому. Запрошуються всі бажаючі.

### ХРАМОВИЙ ПРАЗНИК

В Суботу 12 жовтня 2013 р. будемо відзначати  
наш храмовий празник **ПОКРОВИ ПРЕСВЯТОЇ  
БОГОРОДИЦІ**. На передодні в п'ятницю 11  
жовтня о год. 18.00 будемо служити **Велику  
Вечірню з Литією**. В суботу 12 жовтня 2013 р.  
Божественну Літургію о год. **10.00** очолить і  
виголосить проповідь **о. проф. Ярослав Моска-  
лик**. Після Літургії усіх парафіян запрошуємо на  
почастунок до парафіяльного залу.

### ПОДЯКА

**Усім вірним, сестрам, всім хто трудився у  
підготовленні нашого храмового свята,  
допоміг у прибиранні церкви,  
парафіяльного дому, підготовляв страви,  
ангажувався у інші праці, щоб могли ми  
гідно відзначити наше храмове свято  
складаємо найщирішу подяку. Нехай Мати  
Божа молиться за Вами.**

### ДОКУМЕНТАЛЬНИЙ ФІЛЬМ „ОТЕЦЬ КАДИЛО”

В неділю 13 жовтня 2013 р. після ранкової  
Божественної Літургії в парафіяльному залі від-  
будеться презентація документального фільму  
„**ОТЕЦЬ КАДИЛО**”. Після презентації філь-  
му відбудеться дискусія і зустріч з автором  
сценарія до фільму п. Тарасом Бабеньчуком.  
Запрошуємо

### КАТЕХИЗА ДЛЯ ЛІЦЕЮ

Катехиза для середніх шкіл відбудеться у  
вівторок 15 жовтня о год. 17.00 в ліцею М. К.  
Складовської зал нр 102.

### МОЛИТОВНІ ЗУСТРІЧІ МАРІЙСЬКОЇ ДРУЖИНИ

В кожную середу після ранішньої Служби Божої о  
год. 9.00 відбуваються молитовні зустрічі жінок  
нашої парафії, які згуртовані у спільноту  
**МАРІЙСЬКОЇ ДРУЖИНИ**. Жінки, які бажають  
приєднатися до спільної молитви запрошуємо в  
кожную середу на Службу Божу о год. 9.00, а  
опісля лишитися на спільнотову молитву.

**Покров Вісник** - Бюлетень греко-католицької парафії

Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині

Редактор: о. Павло Поточний: e-mail: pwpotoczny@gmail.com

**Parafia Bizantyjsko-Ukraińska Pokrowa Matki Bożej**

nr konta: 42 1240 1590 1111 0000 1452 9124

Парох: о. протоієрей Станіслав Тарапацький

тел. моб.: +48 606 613 004

Сотрудник: о. Павло Поточний – моб.: +48 796 348 352